

## در این شماره

- ۱ دیدار عمومی بعدی چهارشنبه
- ۱ دیدار تحقیق و تفحص امشب
- ۲ فعالیتهای تابستانی برای کودکان و نوجوانان
- ۲ مجلس ترحیم مشترک ادیان مختلف پنجشنبه
- ۳ آخرین اخبار هزینه‌های غذا
- ۳ آخرین اخبار واگذاری مسکن دائمی
- ۳ سوالات متداول
- ۴ آخرین اخبار کیفیت هوا
- ۴ آخرین اخبار اسکان

## دیدار عمومی روز چهارشنبه در کلیسای ناتینگ هیل

جلسه بعدی دیدار عمومی محلی از ساعت ۶ تا ۷:۳۰ عصر در روز چهارشنبه 26 ژوئیه (جولای) در محل کلیسای ناتینگ هیل به نشانی Notting Hill Methodist Church, 240 Lancaster Road, Notting Hill, W11 4AH برگزار خواهد شد. توجه داشته باشید که این دیدار در موعد اصلی خود یعنی چهارشنبه برگزار خواهد شد نه مثل هفته قبل در روز سه‌شنبه. هدف از این دیدار:

- ارائه آخرین اخبار توسط نمایندگان گروه اقدام
- جلسه پرسش و پاسخ رو در رو
- راهنمایی در مورد اطلاعات و کمکهای قابل استفاده

شرکت در این دیدارها برای عموم آزاد است. لطفا در جلسه شرکت کنید و یا از ساکنین املاک لانکاستر غرب هر کس را که فکر میکنید علاقمند باشد به جلسه دعوت کنید.

اگر در هر زمینه‌ای پیشنهادی دارید که مایل هستید در این دیدارها مرد بررسی قرار گیرد لطفاً به نشانی ایمیل [communityengagement@grenfellresponse.org](mailto:communityengagement@grenfellresponse.org) بفرستید.

## دیدار امشب هیئت تحقیق و تفحص

هیئت تحقیق و تفحص برج گر نفل دومین جلسه مشاوره عمومی خود را امشب از ساعت ۶:۳۰ تا ۸:۳۰ در محل کلیسای ناتینگ هیل به نشانی Notting Hill Methodist Church, 240 Lancaster Road, Notting Hill, W11 4AH برگزار می‌کند.

این جلسه فرصتی برای شماست تا آنچه را که فکر می‌کنید تحقیق و تفحص باید بررسی کند با این هیئت در میان بگذارید. مذاکرات جلسه ضبط شده و تمام نظرات بدقت مورد بررسی قرار خواهد گرفت.

بدنبال پیشنهاد ساکنین و بازماندگان برج، مهلت ارسال نظرات برای تعیین اصول تحقیق و تفحص، که خط مشی و نحوه عملکرد تحقیق و تفحص را تعیین می‌کند، تمدید شده است. آخرین مهلت ارائه نظرات روز ۴ اوت (اگوست) ۲۰۱۷ می‌باشد.

برای کسب اطلاعات بیشتر می‌توانید با نشانی ایمیل [contact@grenfelltowerinquiry.org.uk](mailto:contact@grenfelltowerinquiry.org.uk) و یا شماره تلفن ۷۸۳۷ ۷۹۴۷ با گروه تحقیق و تفحص تماس بگیرید.

متن سند مشاوره را می‌توانید در نشانی اینترنتی [www.grenfelltowerinquiry.org.uk/wp-content/uploads/2017/07/07/Grenfell\\_consultation\\_doc.pdf](http://www.grenfelltowerinquiry.org.uk/wp-content/uploads/2017/07/07/Grenfell_consultation_doc.pdf) بخوانید.

## هدف از این خبرنامه

این بیست و پنجمین شماره خبرنامه گروه اقدام گر نفل است. مایل هستیم شما را در جریان آخرین اطلاعات و خدمات قابل استفاده قرار دهیم. این خبرنامه به زبانهای انگلیسی و عربی هم قابل تهیه است. برای کسب آخرین اطلاعات ما را در توئیتر به شناسه [@grenfellsupport](https://twitter.com/grenfellsupport) و در فیسبوک به نشانی [facebook.com/grenfellsupport](https://www.facebook.com/grenfellsupport) دنبال کنید یا به وبسایت ما به نشانی [www.gov.uk](http://www.gov.uk) مراجعه نمایید.

## فعالیت‌های تابستانی برای کودکان و نوجوانان

مجموعه‌ای از فعالیت‌های مختلف تدارک دیده شده است تا به والدین در سرگرم نمودن کودکانشان در تعطیلات تابستانی کمک کند.

### برنامه فوتبال بیا و بازی کن

موسسه کیوپی‌آر وستوی و چند سازمان محلی یک برنامه فوتبال رایگان و آزاد را بشکل بیا و بازی کن برای افراد ۴ تا ۱۸ سال محل برگزار می‌کند که از روز دوشنبه ۲۴ ژوئیه (جولای) شروع می‌شود.

این برنامه در شش هفته آینده روزهای دوشنبه تا جمعه از ساعت ۱۰ صبح تا ۴ بعد از ظهر در مرکز ورزشی وستوی برگزار خواهد شد. این برنامه توسط پرسنل حرفه‌ای مجوزدار اجرا خواهد شد.

### فعالیت‌هایی برای خانواده‌ها و والدین

نوا برنامه‌های جالبی متشکل از کارگاه‌ها، کلاس‌ها و سفرهای کوتاه مدت برای بزرگسالان ترتیب داده که والدین می‌توانند همراه کودکانشان شرکت کنند. این برنامه‌ها شامل بازدید از کتابخانه، کارگاه‌هایی در موزه بریتانیا، و جلسات مشاوره تک به تک می‌باشد. اطلاعات بیشتر را می‌توانید در نشانی اینترنتی [www.novanew.org.uk](http://www.novanew.org.uk) بیابید.

### تابستان در شهر

تابستان امسال، صدها برنامه و فعالیت برای کودکان، نوجوانان و والدین در مرکز لندن اجرا خواهد شد. از فعالیت‌های فضای باز، پخت غذا، تورهای رایگان دوچرخه‌سواری، گردش در طبیعت، پختن کیک

و ...

نقاشی دیواری، عکاسی و غیره لذت ببرید. این هفته نوجوانان 13 تا 17 ساله می‌توانند مهارت‌های سیرک را آموخته، بازیهای تیمی انجام دهند، ورزش کنند، از هنر و کاردستی لذت ببرند، و همه اینها در مکانهای مختلف در منطقه کنزینگتون و چلسی به همراهی اپیک سی‌آی‌سی برگزار می‌شوند.

راهنمای این فعالیتها را می‌توانید از نقاطی مانند The Curve و یا نشانی اینترنتی

[www.rbkc.gov.uk/newsroom/all-council-statements/summer-activities](http://www.rbkc.gov.uk/newsroom/all-council-statements/summer-activities) تهیه نمایید.

### مسابقه کتابخوانی تابستانی

نوجوانان می‌توانند از کتابخوانی در تابستان لذت برده و با شرکت در مسابقه کتابخوانی تابستانی ۲۰۱۷ انیمال اجنتس (Animal Agents) جایزه برنده شوند. کاری که باید بکنید این است که در کتابخانه محل خود ثبت نام کرده و در تعطیلات شش کتاب خوانده و برچسب، پاداش و کلید اسرار را جمع کنید تا معماهای با موضوع حیوانات را حل نمایید.

اگر شش کتاب از کتابخانه بخوانید، یک گواهی دریافت خواهید کرد و ممکن است که معما را هم حل نمایید. مسابقه کتابخوانی تابستانی رایگان است و کودکان از هر گروه سنی می‌توانند در آن شرکت کنند.

اطلاعات بیشتر را می‌توانید از نشانی اینترنتی

[www.rbkc.gov.uk/libraries/news-and-events/special-events-children](http://www.rbkc.gov.uk/libraries/news-and-events/special-events-children) تهیه نمایید.

## چه خدماتی ارائه می‌شود؟

افرادی که در رابطه با تحقیقات پلیس بر روی آتش‌سوزی می‌خواهند با پلیس صحبت کنند لطفاً با شماره تلفن ۰۸۰۰ ۰۳۲ ۴۵۳۹ با پلیس متروپولیتان تماس بگیرند.

## سایر شماره تماس‌های مهم

خدمات مربوط به از دست دادن عزیزان:

در ۲۴ ساعت شبانه‌روز با شماره تلفن رایگان راهنمایی ۱۶۷۷ ۰۸۰۸ ۰۸۰۸ یا نشانی

ایمیل [helpline@cruse.org.uk](mailto:helpline@cruse.org.uk) تماس بگیرید.

سوالات مربوط به صدور پاسپورت المثنی، ویزا و مهاجرت به بریتانیا لطفاً با تلفن مشاوره ۲۴ ساعته ۰۳۰۰ ۲۲۲ ۰۰۰ تماس بگیرید.

**کیفیت هوا و مواجهه با دود:** اگر نگران بروز علائم بیماری‌های مرتبط با آلودگی هوا هستید باید به پزشک مراجعه کرده یا با شماره ۱۱۱ وزارت بهداشت (ان اچ اس) تماس بگیرید.

**خدمات بهداشت روان وزارت بهداشت (ان اچ اس):** برای دریافت خدمات در زمینه بهداشت روان، در ۲۴ ساعت شبانه روز با شماره ۰۸۰۰ ۲۳۴ ۶۵۰ و یا نشانی ایمیل [cnw-tr.spa@nhs.net](mailto:cnw-tr.spa@nhs.net) تماس بگیرید.

**کمک به قربانیان:** در ۲۴ ساعت شبانه روز با تلفن خدمات حمایتی عاطفی و بالینی برای آسیب‌دیدگان ۱۱۱ ۱۶۸۹ ۰۸۰۸ تماس گرفته و یا به وبسایت [victimsupport.org.uk](http://victimsupport.org.uk) مراجعه کنید.

شما همچنین می‌توانید در مرکز امداد گر نفل، خدمات جسمی و روانی دریافت دارید. برای کسب اطلاعات بیشتر با شماره تلفن ۱۳۳ ۲۳۱ ۰۷۷۱۲ تماس بگیرید.

همچنین می‌توانید از ۹ صبح تا ۵ بعد از ظهر، برای اخذ کمک با صلیب سرخ به شماره ۰۸۰۰ ۴۵۸ ۹۴۷۲ تماس بگیرید.

برای دریافت منظم خبرها ما را در تویتر به شناسه [@grenfellsupport](https://twitter.com/grenfellsupport) و در فیسبوک به نشانی

[facebook.com/grenfellsupport](https://facebook.com/grenfellsupport) دنبال کنید یا به وبسایت ما به نشانی [www.gov.uk](http://www.gov.uk) مراجعه نمایید.

## برگزاری مراسم ترحیم مشترک همه ادريان در روز پنجشنبه ۲۷ ژوئیه

رهبران مذهبی محل از اهالی منطقه دعوت می‌کنند تا در مراسم ترحیم مشترکی که روز پنجشنبه ۲۷ ژوئیه (جولای) در خیابان سیلچستر Silchester Road برگزار خواهد شد شرکت کنند.

از مردم خواسته شده در صورت تمایل با خودشان یک شاخه گل بیاورند که قرار است بعد از مراسم در بیرون کلیسای متدیست ناتینگ هیل واقع در Notting Hill Methodist Church, 240 Lancaster Road, W11 4AH چیده شوند.

## سوالات متداول

**آیا آسیب دیدگان باید قبوض خدماتی تسویه نشده خود را پرداخت کنند؟**

دولت و شرکتهای خدماتی، بسته کمکی مخصوصی را در مورد آب و برق و گاز و تلفن برای آسیب دیدگان برج گر نفل اعلام کردهاند. این شامل موافقت شرکتهای خدماتی با حذف بدهی تسویه نشده آسیب دیدگان آتشسوزی میشود. این علاوه بر بودجه ۵ میلیون پوندی برای پرداخت بابت مواد ضروری، غذا، پوشاک و غیره است. اطلاعات بیشتر، اینجا قابل تهیه است:

<https://goo.gl/yhcnIU>

**آیا اگر کمک ۵۵۰۰ پوندی را دریافت کنم استحقاق من برای دریافت کمک هزینه‌ها (بنفیت) تغییر خواهد کرد؟**

وزارت کار و مستمری اعلام کرده که کمک هزینه‌های مبتنی بر درآمد شما، با دریافت این مبلغ تغییر نخواهد کرد. سایر کمک هزینه‌ها هم منجمله پرداختهای استقلال فردی نیز تغییر نخواهند کرد. و هر مبلغی که از بابت شرایط اضطراری دریافت میکنید معاف از مالیات خواهد بود.

**مردم چگونه نامه‌هایشان را پیدا کنند؟**

نامه‌های مربوط به برج گر نفل را می‌توانید خودتان از اداره پست تحویل بگیرید، باید در روزهای دوشنبه تا جمعه از ساعت ۸ صبح تا ۲ بعد از ظهر و شنبه‌ها از ساعت ۸ صبح تا ۱ بعد از ظهر به مرکز تحویل رویال میل در غرب لندن به نشانی Unit 20-23, West London Delivery Office, 7 Premier Park Road, London, NW10 7NZ مراجعه کنید.

همچنین با هماهنگی قبلی می‌توانید در روزهای دوشنبه، چهارشنبه و جمعه از میز رویال میل در مرکز امداد گر نفل در The Curve نامه‌هایتان را دریافت نمائید.

برای انجام هماهنگی لطفاً با شماره تلفن ۰۱۷۵۲ ۳۸۷۰۵۵ تماس بگیرید. برای دریافت نامه کارت شناسایی لازم است.

## آخرین اخبار هزینه غذا

اگر هنوز که سرگرم بررسی پیشنهادات مسکن هستید، در هتل اقامت دارید می‌توانید درخواست پرداخت هزینه‌های خوراک خود را نمائید. بزرگسالان و کودکان بزرگتر از پنج سال می‌توانند تا مبلغ ۳۰۰ پوند در هفته دریافت کنند. و کودکان زیر پنج سال می‌توانند هفته‌ای تا مبلغ ۱۵۰ پوند برای تامین خوراک دریافت کنند. بررسی این درخواستهای کمک مالی به وضعیت فردی اشخاص بستگی دارد ولی افراد مختار هستند که در هتل محل اقامتشان غذا بخورند یا در

مکانهای دیگر. اگر بخواهید در هتل محل اقامت غذا بخورید می‌توانید هزینه آن را به صورت حساب اتاقتان اضافه کنید. در جاهائیکه امکانپذیر باشد می‌توانید در اتاقتان غذا خورده و هزینه آن را به صورت حساب اتاقتان اضافه نمائید. اگر تصمیم بگیرید بیرون غذا بخورید می‌توانید برای پرداخت هزینه آن از شورا پول نقد دریافت نمائید.

برای کسب اطلاعات بیشتر لطفاً با مسئول پرونده خود صحبت نمائید.

## اعلام نحوه واگذاری مسکن دائمی به ساکنین برج گر نفل توسط

### شورای کنزینگتون و چلسی

اول بعد از پذیرش مرحله ۲ مسکن موقت یا دائمی مجبور به پرداخت اجاره و یا هزینه‌های اصلی آب و برق و گاز نخواهید بود.

علاوه بر مبلغ ۵۰۰۰ پوند به اضافه ۵۰۰ پوند دولت برای هر عضو خانواده بالای ۱۶ سال، هر خانواده مبلغ ۱۰ هزار پوند هم بعنوان هدیه شروع تازه از بنیاد کنزینگتون و چلسی دریافت خواهد کرد.

شورای کنزینگتون و چلسی برای کلیه ساکنین آسیب دیده نامه‌ای فرستاده، که باید تابحال دریافت کرده باشید، و نحوه اسکان دائمی دولت و شورا را برایتان توضیح داده است. این نامه در برگزیده نحوه تبدیل مسکن پیشنهادی مرحله دوم به مسکن دائمی است البته در صورتیکه مایل باشید.

برای مشاهده متن سیاست، نامه به ساکنین، و سوالات متداول، به نشانی اینترنتی زیر رجوع کنید:

[www.rbkc.gov.uk/press-release/kensington-and-chelsea-council-announce-how-permanent-homes-will-be-allocated-grenfell](http://www.rbkc.gov.uk/press-release/kensington-and-chelsea-council-announce-how-permanent-homes-will-be-allocated-grenfell)

امروز شورای کنزینگتون و چلسی رئوس برنامه‌های خود را در مورد واگذاری مسکن دائمی به ساکنین برج گر نفل و خیابان گر نفل واک اعلام کرد.

اکنون خانه‌های نوساز برای ساکنین برج گر نفل و خیابان گر نفل واک موجود است. شما می‌توانید محل زندگی خود را انتخاب کنید و در صورتیکه نخواهید مجبور نیستید مسکن پیشنهادی را قبول کنید. شما تنها موقعی به مسکن دائمی منتقل خواهید شد که به اینکار راضی باشید.

اگر پیش از حادثه مستاجر شورا (کانسل) بودید، بعد از اتمام مدت ۱۲ ماهه زندگی در مسکن دائمی مبلغ اجاره شما از مقداری که در برج گر نفل و خیابان گر نفل واک می‌پرداختید بیشتر نخواهد بود، حتی اگر خانه بزرگتری در اختیارتان قرار داده شده باشد.

اگر قبلاً مستاجر شورا در برج گر نفل و خیابان گر نفل واک نبودید، اجاره‌ای که پرداخت خواهید کرد در حد اجاره شورا (سوشال هاوزینگ) خواهد ماند.

این سیاست جدید افزون بر تعهدات دولت است که اگر قبلاً ساکن برج گر نفل و خیابان گر نفل واک بودید، در یکسال

## آخرین توصیه‌ها در مورد کیفیت هوا

رصد کیفیت هوا توسط اداره بهداشت عمومی انگلستان (PHE) نشان می‌دهد که خطر آلودگی هوا برای سلامتی مردم کم‌کم پائین است.

اداره بهداشت عمومی انگلستان آخرین گزارش خود را منتشر کرده که حاوی داده‌های مربوط به کیفیت هوا است که از ایستگاه‌های رصد آلودگی هوا در اطراف برج گرنفل دریافت شده‌اند. این گزارش بطور هفتگی بروز می‌شود.

شما می‌توانید این گزارش را بصورت آنلاین در نشانی اینترنتی

[www.gov.uk/government/publications/environmental-monitoring-following-the-grenfell-tower-fire](http://www.gov.uk/government/publications/environmental-monitoring-following-the-grenfell-tower-fire) بخوانید.

### خاکستر و گرد و غبار

تمام تلاشمان را می‌کنیم تا مطمئن شویم عملکرد ما در برج گرنفل با رعایت شئون و احترام آسیب دیدگان برج و جامعه محلی صورت می‌گیرد.

رصد کیفیت هوا فاقد نشانه‌های افزایش

میزان خاکستر، گرد و غبار و آزیست در محوطه اطراف برج می‌باشد. بنابراین میزان خطر برای سلامتی شما کم‌کم پائین است. رسد کیفیت هوا در مورد مواد شیمیایی که برای سلامتی خطرناک هستند نیز انجام می‌گیرد.

گروه‌هایی که درون برج کار می‌کنند گفته‌اند که داخل برج هنوز خیس است که سبب کاهش احتمال پخش هرگونه گرد و غبار به اطراف می‌شود. اگر در نتیجه تغییرات آب و هوا این وضعیت عوض شود بلافاصله شما را در جریان خواهیم گذاشت.

مهم است بدانیم عموماً نمی‌شود گرد و غباری قابل مشاهده را به درون ریه‌ها کشید و با وجود اینکه گرد و غبار آزار دهنده است اما خطری برای سلامتی محسوب نمی‌شود.

### کیفیت آب

کیفیت آب آشامیدنی در اثر آتش‌سوزی خراب نشده و آب لوله‌کشی برای نوشیدن و مصرف، سالم است. اگر افرادی در مورد کیفیت آب مصرفی نگرانی دارند باید با شرکت تیمز واتر تاس بگيرند.

### مواد زائد و آوار

اگر مواد زائد یا آوار آتش‌سوزی در ملک شما وجود دارد لطفاً با شماره تلفن ۳۰۰۱ ۷۳۶۱ با شهرداری کنزینگتون و چلسی تماس گرفته و با آنها برای جمع‌آوری و بردن آنها هماهنگ کنید.

### تصفیه کننده های هوا

بهبتر است در این موقعیت دستگاه‌های تصفیه هوا که عموماً برای کاهش میزان مواد حساسیت‌زای حیوانات خانگی موجود در هوا بکار می‌رود، استفاده نشوند چون ذرات بزرگتری که در آتش‌سوزی ایجاد شده بودند تاکنون نشست کرده و در هوا موجود نیستند. ذرات بزرگتر گرد و غبار بسرعت روی سطوح می‌نشینند و براحتی با یک پارچه خیس پاک می‌شوند.

اطلاعات بیشتر را می‌توانید در وبسایت اداره بهداشت عمومی انگلستان در نشانی اینترنتی

[www.gov.uk/government/news/public-health-advice-following-the-grenfell-tower-fire](http://www.gov.uk/government/news/public-health-advice-following-the-grenfell-tower-fire) بیابید.

## آخرین اخبار اسکان

یافتن مسکن مناسب نیاز هر شخصی که در آتش‌سوزی آسیب دیده است همچنان بالاترین اولویت ما است و برای رسیدن به این هدف سخت تلاش می‌کنیم.

پیشنهادات مسکن موقتی بصورت روزانه ارائه می‌شود و می‌دانیم که خانواده‌ها در این زمینه و مسئله پذیرش پیشنهاد مسکن موقتی نگران هستند. تاکنون ۱۶۹ پیشنهاد مسکن ارائه شده و از این میان ۴۳ پیشنهاد پذیرفته شده و ۱۱ خانواده در مسکن جدید مستقر شده‌اند.

دولت تعهد داده به خانواده‌ها اطمینان دهد:

- نیازهایشان برتر از هر چیزی است، بقیه مسائل جایگاه دوم را دارند.
- اجاره مسکنشان افزایش نخواهد داشت و مسکن جدید با همان شرایط مسکن

خودشان در برج گرنفل یا خیابان گرنفل واک ارائه خواهد شد.

• تضمین اقامت مادام‌العمر خواهند داشت.

• مجبور نخواهند بود بمدت طولانی در مسکن موقتی بمانند

• پذیرش پیشنهاد مسکن موقتی بمعنای از دست دادن اولویتهایمان برای دریافت مسکن دائمی نیست.

هیچکس مجبور به پذیرش مسکن خاصی نیست و عدم پذیرش چنین مسکنی بمعنی بی‌خانمان شدن اجباری آنان نخواهد بود.

• در مسکن‌های موقتی، بمدت ۱۲ ماه، از پرداخت اجاره و هزینه آب و برق و گاز معاف خواهند بود.

• در برخی موارد، اگر از مسکن موقتی

خوششان بیاید، امکان این هست که از آن مسکن بعنوان مسکن دائمی استفاده کنند (این امر هنگام ارائه مسکن به آنها مطرح خواهد شد).

هفته پیش، شورای کنزینگتون و چلسی رؤس برنامه‌های خود را برای واگذاری مسکن دائمی به ساکنین برج گرنفل و خیابان گرنفل واک اعلام کرد. برای مشاهده نامه این رویکرد و سوالات متداول به نشانی اینترنتی

[www.rbkc.gov.uk/press-release/kensington-and-chelsea-council-announce-how-permanent-homes-will-be-allocated-grenfell](http://www.rbkc.gov.uk/press-release/kensington-and-chelsea-council-announce-how-permanent-homes-will-be-allocated-grenfell) مراجعه کنید.

برای اطلاعات بیشتر با مرکز اسکان به شماره تلفن ۳۰۰۸ ۷۳۶۱ ۰۲۰ تماس بگیرید.